

پنجابی

سوال نمبر 2

محمد آصف خاں بہوراں پنجابی زبان دا
پچھو کر ترا اردے اصولاں توں نکور کو
کے ساریاں اے بیان کرو۔

جواب

۱۔ تعارف:

محمد آصف خاں پنجابی زبان کے ادب
دا جانیہ پچھانیاں ناں نیں۔ اوہ محقق، اسناد نگار،
ایڈیٹر، ترجم اور لسانیات دے ماہر سن۔ اوہناں
دی اب بہوراں اضافی خوبی مختلف زبانان دا علم
سن۔ اوہ پنجابی توں علاوہ انگریزی، فارسی،
جاپان کے مشترک زبانان دا وی علم رکھدے
سن۔ محمد آصف خاں پنجابی زبان توں غیر آریائی
زبان اکھدے نیں۔ ایسی لئی انہاں نے
اب کتاب "پنجابی زبان دا پچھو کر" لکھی
الیں وچ انہاں نے مختلف مثالان اور
حقیقتان توں بیان کر کے ایہہ بات ثابت

کئی لے لہ پنجابی نحو نثر دے اصولاں نال ایہ
علوم دے وکھری زبان اے

2. "پنجابی زبان دا چھوڑ" دا پروا:

پنجابی
زبان دا چھوڑ" محمد آصف خان دی پنجابی زبان
بارے لسانیاتی تحقیقی کتاب اے۔ ایہ
کتاب چار وکھو وکھو مضامین وچ تقسیم کیتے
لئی اے جیدوں وچ پنج مضمون "پنجابی زبان
دا چھوڑ" اے جیڑا 107 صفحات پر مشتمل اے
ایہ کتاب پہلی واری پاکستانی پنجاب پور
ولوں جھپی اے دوجی واری 2003ء نے بھی
واری 2013ء وچ جھپی

3. پنجابی زبان بارے رائج تن نظریات:

پنجابی
زبان دے مڈھ دے بارے تن نظریات
رائج سن

3-1. پہلا نظریہ:

ویدیوں سنسکرت ہوندا آئی۔
سنسکرت لوں پانٹی نے "آشٹادھیاٹی" راہیں

گرامر دے اصولاں وچ ملے دینا لول حال دی
 مسئلہ برائے وچ وند گئی برائے اگا
 جاکے اب کھ کھ وچ وند گئی۔ اب وند مختلف
 آریائی زبانان دا جنم ہوا۔ جسے پنجاب وچ پنجابی
 سندھ وچ سندھی ویرہ۔

دوسرا نظریہ:

مختلف موجودہ ہندو آریائی
 زبانیں سندھیاں ویدی دو گروں میں ہیں۔

تیسرا نظریہ:

پنجابی اب تیر آریائی زبان ہے۔

4. پہلے دو نظریے دی تنقید:

محمد آصف خان
 پہلے دو نظریے دے مخالف ہیں۔ محمد آصف
 خان دا نظریہ آے کہ کوئی وی زبان کسی دوسری
 زبان توں جنم نہیں لیندی۔ ہر زبان دا اپنا
 اب بچہ ہوندا آے۔ صرف لفظی اشتراک دی
 بنیاد پر اب زبان توں دوسری زبان وچوں
 نقلیاں کینا بالکل غلط ہے۔

5. تیسرے نظریے دے حامی:

محمد آصف خان

تیسرے نظریے کے حامی نہیں۔ اوہ پنجابی
 لوں اک غیر آریائی زبان کہندے ہیں۔ اس
 بات کو ثابت کرنے لئی انہاں نے ثابت
 دلیلاں دیں جے انہاں دی گُل لوں ٹکڑواں
 بناندے ہیں۔

مثلاً وادی سواں، ٹیکسلا، کھنڈرات
 دی کھدائی، وید وچ غیر آریائی زبانان دا ذکر،
 پنجابی زبان دے ٹوہنیر دا سنسکرت نال غایاں
 فرق البتہ ثابت کردا اے کہ پنجابی اک غیر آریائی
 زبان اے۔

5۔ سائنسی طریقہ نال پنجابی دی غیر آریائی زبان ہون دے دلائل۔

5.1 ماہر آثار قدیمہ دی دریافت:

پنجابی اک
 آریائی زبان نہیں والودے سارے دھوے ادوں
 ایہی صحت آپ ٹر گئے جدوں آثار قدیمہ دے
 ماہرات نے کھنڈرات کھیلوں اک ایسا
 وسیب دریافت کیتا جو آریاں دی آمد توں
 ہزاراں سال پہلے تہذیب و ثقافت کی جوئی
 گئے پنجیاں سن۔

2. ماہر نسلیات دی دریافت:

ماہر نسلیات
داندازہ یہی کہ انسان نے جنم افریقہ صبح لیا ہے
اوٹھول ای ساری دنیا وچ اچھلے پھیر تحقیق
سہوڑ آئے ودھی۔ باندھوئے انسان، انسانی
کھوٹڑی تے لکھت دی دریافت نے تحقیق کا رخ
سوڑ دیا۔ امریکہ دے فلسفہ انٹون انسانی لکھت
دی عمر 10 ہزار سال، ہنری وکٹر دے انسانی
لکھت دی عمر ایک لاکھ سال تے پنجاب
وچوں ملی انسانی کھوٹڑی دی عمر ڈیڑھ لاکھ نوڑ
سال اے۔ ایہہ گل ثابت کردی ہے کہ پنجابی
اک برائی تے غیر آریائی زبان اے

6. خوونہ دے لحاظ سے پنجابی اک غیر آریائی زبان اے۔

محمد آصف خان
اپنی کتاب "پنجابی زبان دا کھوٹڑ" وچ مختلف
دلائل خال ثابت کردے ہے کہ پنجابی اک اک
کھٹ زبان اے

8-1. دراوڑی زبان:

دراوڑ سمیٹوں پیلے

پنجابی دھرتی اے باہر حملے آور دی صورت وچ
اے۔ اوہناں دی زبان توں دراوڑی اکھیاں لیا

6.2 ویدی (آریائی زبان):

دراوڑی مگروں ویدی
پنجاب دھرتی اے اے۔ انہاں نے اپنی کتاب
”رٹ وید“ لکھی اور انہاں دی زبان توں ویدی
یا آریائی داناں دتا لیا

محمد آصف خان ”رٹ وید“ بارے اکتھڑے سن
”پاکستان می سیاسی، سماجی
اور اقتصادی تاریخ“ لکھن
لیٹی ایس کتاب توں پتر
کرتی کتاب نہیں کیوں ح
ایہ کتاب سبب مسز صفو
فرج لکھی گئی۔

6.3 سنسکرت زبان:

سنسکرت زبان دا
پنجابی زبان نال کوئی تعلق نہیں۔ پنجابی
زبان دالفاظ ”رٹ“ کسے دوسری زبان آج
نہیں ملدا سنسکرت آج ایس توں ٹ
یا ڈ نال ملایا جائد اے۔

مثلاً

سے ٹ سے ٹھو، ڈ سے ڈھ

7. حرف تے خود اپیلو:

آخری حصے وچ محمد آصف خاں نے حرف تے
خود اپیلو بیان کینا اے۔ زبانوں توں اے
دو جے دی لوڑ پیندی اے تے زبانوں اپنی
لوڑ لئی دو جی زبانوں توں لفظ ادھار لے
لیندی اے۔

لفظاً لی اشتراب دی بنیاد تے زبان
توں کسی دوسری زبان وچوں نقلیاں کینا
علاط اے۔ حرف الیں زبانوں توں دوسری
زبان وچوں نقلیاں کینا جاسکدا اے جیہدی
مخوف بنر ایب جیہی ہو۔ الیں اصول دی روشنی
وچ پنجابی زبان دی ٹھو کسے دوسری
زبان مثلاً در اوڑی، سنسکرت، پراکرت
یا اپ بھراش نال نہیں ملدی۔

8. ملدی مل:

ملدی مل ایہہ نے لکھ
آصف خاں نے "پنجابی زبان دا اچھول"

راہیں ثابت کیٹا اے کہ پنجابی زبان درواڑی
بادوسری قومیں دی آن ٹوں پلے دی زبان
اے کتاب وچ لکھاری نے جگہ جگہ
مختلف مثالیں دے کر ثابت کیٹا اے
جیڑا لڑکھن وائے دے سارے شے و
نشہ دور کر دیندا اے انہاں دا سلوب
سیدھا سادہ اے زبان ویاں مں و کھچوان
اے